Porównanie tłumaczeń Hioba 2:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A szatan odpowiedział JAHWE, mówiąc: Skóra za skórę!\* Wszystko, co człowiek ma, odda za swoją duszę.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Skóra za skórę, ּבְעַד־עֹור עֹור , idiom, na podstawie kontekstu: (1) Ta próba była zbyt mała. Człowiek zniesie utratę wszystkiego, jeśli sam wychodzi z tego cało. (2) Dla człowieka najważniejsze jest zdrowie. Spróbuj odebrać mu zdrowie, a przekonasz się, co będzie mówił. [↑](#footnote-ref-2)